

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen asianhallintajärjestelmässä

VAKEDno-2025-5391**Tutkimuslupa: Sosiaalihuollon ammattilaisten kokemuksia reaaliaikaisesta tekoälytulkkauksesta ja sen vaikutuksista asiakastyöhön****Tutkimussuunnitelman tiivistelmä**

Jyväskylän yliopiston opiskelija Stella Qin-Stecker hakee tutkimuslupaa sosiaalityön maisteriopintoihin kuuluvaan pro gradu -tutkimukseen *Sosiaalihuollon ammattilaisten kokemuksia reaaliaikaisesta tekoälytulkkauksesta ja sen vaikutuksista asiakastyöhön*.

Tutkimuksessa tarkastellaan sosiaalihuollon ammattilaisten kokemuksia reaaliaikaisesta tekoälytulkkauksesta ja sen vaikutuksista asiakastyöhön. Tutkimuksen tarkoituksena on tuottaa tietoa siitä, miten reaaliaikainen tekoälytulkkaus vaikuttaa työntekijän ja asiakkaan väliseen vuorovaikutukseen sekä miten kokemukset siitä vertautuvat muihin sosiaalihuollossa käytettyihin tulkkausmuotoihin. Lisäksi selvitetään, millaisia eettisiä kysymyksiä tekoälytulkkaus mahdollisesti herättää ammattilaisten keskuudessa. Tutkimusaineisto kerätään haastattelemalla lasten, nuorten ja perheiden palveluissa toimivia sosiaalihuollon asiakastyön ammattilaisia, jotka osallistuvat reaaliaikaisen tekoälytulkkauksen pilottiin.

Aineisto anonymisoidaan. Tutkimusaineiston keruu-aika on 01/2026–02/2026 ja tutkimuksen arvioitu valmistumisaika on 04/2026.

Tutkimuslupahakemuksen käsittely

Tutkimuslupahakemus on saapunut Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen kirjaamoon 19.11.2025. Hakemusta on täydennetty 2.12.2025.

Tehdyn arvion mukaan tutkimussuunnitelmasta ja sen liiteasiakirjoista käy riittävästi ilmi hyvä tutkimuskäytäntö. Viranhaltijapäätöksen valmistelussa on huomioitu vaikutusten ennakkoarviointi.

Tutkimuksesta hyvinvointialueelle aiheutuvat kustannukset

Vähäisiä työaikakustannuksia tutkimuksen vastuuhenkilöille tutkimustiedotteiden välittämisestä henkilöstölle.

Haastatteluun osallistuminen vie max. 1 h työaikaa, enintään viideltä henkilöltä.

Tutkijan sitoutuminen toteuttamisehtoihin

Mikäli tutkimuksen valmistuminen viivästyy, tulee siitä ilmoittaa sähköpostitse Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen kirjaamoon. Tutkimustoiminnan ohjeiden mukaisesti tarvittaessa tulee lähettää myös tutkimusluvan jatkohakemus kirjaamoon.

Tutkija on sitoutunut siihen, ettei käytä saamiaan tietoja tutkittavan tai hänen läheistensä vahingoksi tai halventamiseksi tai sellaisten etujen loukkaamiseksi, joiden suojaksi on säädetty salassapitovelvollisuus ja tietosuojasäännöksiä eikä luovuta kerättyjä tietoja muuhun tarkoitukseen kuin mihin tutkimuslupa on myönnetty. Tutkija sitoutuu myös noudattamaan tutkimuseettisiä periaatteita sekä Vantaan ja Keravan hyvinvointialueella määritellyjä tutkimuksen toteutusehtoja. Mikäli tutkimusryhmään

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen asianhallintajärjestelmässä

halutaan ottaa uusia jäseniä, jotka käsittelevät henkilötietoja, tulee tutkimuksen vastuullisen johtajan ilmoittaa asiasta hyvinvointialueen kirjaamoon ja toimittaa uuden tutkijan allekirjoittama henkilötietojen salassapitosopimus. Uusi tutkija sitoutuu kaikkiin em. ehtoihin.

Tutkimuksen valmistuttua tutkimusraportti tulee toimittaa Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen käyttöön sähköpostitse pdf-versiona kirjaamoon, kirjaamo@vakehyva.fi. Tutkija ilmoittaa samalla mahdollisesti syntyneen rekisteriaineiston hävittämisestä.

Päätöksen peruste

Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen hallintosäännön § 33 mukaan toimialajohtajan toimivaltaan kuuluu päättää toimialaa koskevista tutkimusluvista sekä tietoluvista.

Päätös

Päätän myöntää tutkimusluvan tutkimukselle: *Sosiaalihuollon ammattilaisten kokemuksia reaaliaikaisesta tekoälytulkkauksesta ja sen vaikutuksista asiakastyöhön.*

Tiedoksi

asianosaiset

Allekirjoitus

Hanna Mikkonen, lasten, nuorten ja perheiden palvelujen toimialajohtaja

Viranhaltijapäätöksen nähtävänäolo

Päätös on nähtävillä yleisessä tietoverkossa hyvinvointialueen verkkosivustolla 10.12.2025 alkaen.

Tiedoksianto asianosaiselle

Annettu tiedoksi sähköisesti 10.12.2025.

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen asianhallintajärjestelmässä

Oikaisuvaatimus

§ 26

Oikaisuvaatimusohje**Oikaisuvaatimusohjeet**

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen aluehallitukselle. Oikaisuvaatimuksen saa tehdä se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen) sekä hyvinvointialueen jäsen. Oikaisuvaatimus toimitetaan Vantaan ja Keravan hyvinvointialueelle.

Viranomaisen, jolle oikaisuvaatimus tehdään:

Vantaan ja Keravan hyvinvointialue, aluehallitus

Osoite:

Vantaan ja Keravan hyvinvointialue / kirjaamo

PL 1000

01088 Vantaan ja Keravan hyvinvointialue

kirjaamo@vakehyva.fi

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista. Hyvinvointialueen jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon 7 päivän kuluttua siitä, kun päätös on nähtävänä yleisessä tietoverkossa. Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, 7 päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä, saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksiantotodistukseen merkittynä aikana taikka kolmantena päivänä sähköisen viestin lähettämisestä.

Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimus perusteineen ja se on oikaisuvaatimuksen tekijän allekirjoitettava. Sähköistä asiakirjaa ei tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä. Sähköinen viesti katsotaan saapuneeksi viranomaiselle silloin, kun se on viranomaisen käytettävissä vastaanottolaitteessa tai tietojärjestelmässä siten, että viestiä voidaan käsitellä.

Oikaisuvaatimus on toimitettava oikaisuvaatimusviranomaiselle ennen oikaisuvaatimusajan päättymistä. Oikaisuvaatimus lähetetään aina omalla vastuulla.